

Bitte wählen Sie Ihre Sprache:



Deutsch

Please choose your language:



English

Lütfen dilinizi seçiniz:



Türkçe

Sehr geehrte Besucherin,
sehr geehrter Besucher,



wir freuen uns über Ihr Interesse an der Videoüberwachung und möchten Ihnen nähere Informationen zu dieser Maßnahme geben:

Warum wird videoüberwacht?

Wir möchten voranstellen, dass die Videoüberwachung im öffentlichen Raum Bestandteil eines umfassenden Gesamtsicherheitskonzepts ist und zu Ihrer Sicherheit erfolgt. Ziel des Einsatzes der Videotechnik ist nicht die gezielte Überwachung oder Observation konkreter Einzelpersonen, sondern es geht um den zügigen Schutz in Gefahrenfällen und die schnelle Überführung von Straftätern.

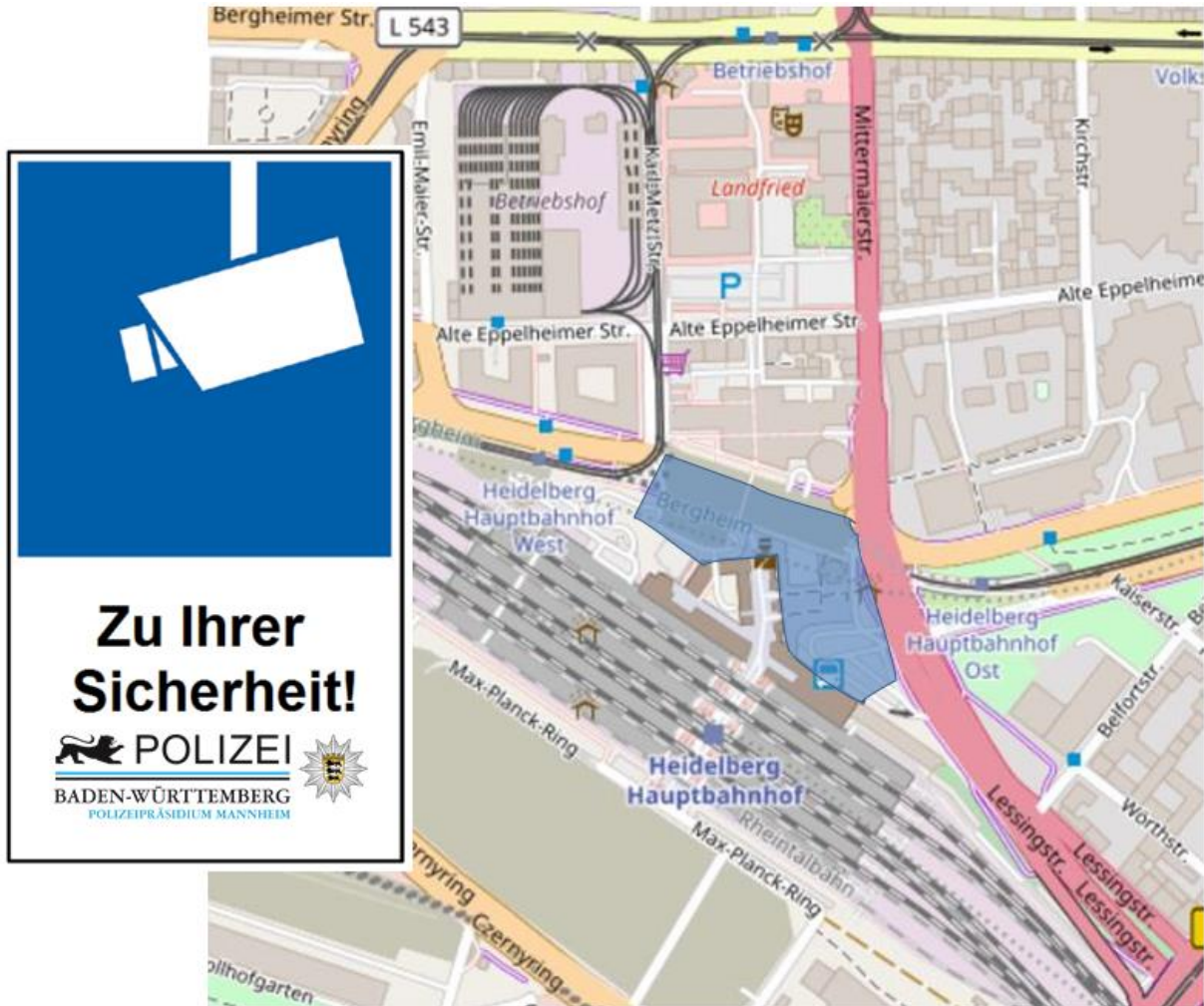
In den vergangenen Jahren wurde objektiv festgestellt, dass einzelne Bereiche eine deutliche Mehrbelastung von Straftaten aufweisen. Insoweit haben das Polizeipräsidium Mannheim und die Stadt Heidelberg beschlossen, diese Örtlichkeiten nach § 21 Abs. 3 und 8 des Polizeigesetzes Baden-Württemberg (PolG BW) mit Videotechnik zu überwachen. Unser Ziel ist, drohende Gefahren für Sie und andere schnellstmöglich zu erkennen und unverzüglich zu reagieren, wenn es erforderlich ist.

Was wird videoüberwacht?

Die Videoüberwachung nach § 21 Abs. 3 PolG BW ist nur im öffentlichen Raum möglich. Wohnungen und sonstige private Bereiche werden von der Videoüberwachung nicht erfasst.

Wie lange werden Daten gespeichert?

Die aufgezeichneten Bilder werden an das Polizeipräsidium Mannheim übertragen, dort grundsätzlich für maximal 72 Stunden gespeichert und anschließend automatisch gelöscht. Eine längere Aufzeichnung erfolgt nur ausnahmsweise nach Maßgabe des § 21 Abs. 8 Satz 2 PolG BW, insbesondere wenn eine Straftat von der Videokamera aufgezeichnet wurde.



Dear Visitor,



We are pleased that you are interested in video surveillance and would like to share some detailed information about this device:

Why video surveillance?

Firstly, we would like to note that video surveillance in public space is part of a comprehensive overall safety concept and serves your own security. The usage of video technology is not aimed at the observation of concrete individuals but at expeditious protection in case of danger and at the swift identification of delinquents.

Experience over the past years has shown that some areas have clearly more criminal offences. Due to this finding the police headquarters and the municipal administration in Heidelberg decided to observe this location with video technology in line with § 21 Abs. 3 and 8 of the police laws Baden-Württemberg (PolG BW). Our goal is to recognise imminent dangers for you and others as fast as possible and to react at once if necessary.

What is under video surveillance?

Video surveillance in line with § 21 Abs. 3 PolG BW is only allowed in public space. Domiciles and other private areas do not get recorded by video surveillance.

How long is the conservation period for the storage of data?

The recorded images get transferred to the police headquarters Mannheim, are stored there for a maximum of 72 hours and then automatically get deleted. The storage of data for a longer period only takes place by way of exception in line with § 21 Abs. 8 Satz 2 PolG BW, especially if the camera recorded a criminal offense.





For your safety!

 **POLIZEI**
BADEN-WÜRTTEMBERG
POLIZEIPRÄSIDIUM MANNHEIM

Sayın ziyaretçi



Video gözetimine gösterdiğiniz ilgiden dolayı teşekkür ederiz ve bu ölçüm hakkında size daha fazla bilgi vermek isteriz:

Neden Video gözetimine ihtiyaç var?

Kamusal alanlarda video gözetiminin kapsamlı bir genel güvenlik konseptinin bir parçası olduğunu ve güvenliğinizi için olduğunu belirtmek isteriz. Video teknolojisinin kullanım amacı, belirli bireylerin hedefli izlenmesi değildir. Yalnızca tehlikenin hızlı bir şekilde fark edilmesi ve suçların hızla aktarılmasını sağlamaktadır.

Son yıllarda, bazı alanlarda ciddi bir şekilde suçların arttığı objektif bir biçimde tespit edilmiştir. Bu yüzden, Emniyet Genel Müdürlüğü Mannheim ve Heidelberg Şehri, bu bölgeleri Baden-Württemberg Polis Teşkilatı'nın (§ 21 Abs. 3 ve 8, Polizeigesetz Baden-Württemberg PolG BW uyarınca) video teknolojisine uygun olarak izleme kararı almıştır. Amacımız, sizin ve başkalarının olası tehlikelerini mümkün olduğunca çabuk tanımak ve gerektiğinde derhal yanıt vermek.

Video gözetiminde ne izleniyor?

Video gözetimi (§ 21 Abs. 3. PolG BW göre) sadece kamusal alanda mümkündür. Daireler ve diğer özel alanlar, video gözetimi kapsamında değildir.

Video görüntüleri ne kadar süre kayıtlı kalır?

Kaydedilen görüntüler Mannheim polis merkezine iletilir ve daha sonra otomatik olarak, en fazla 72 saat sonra silinir. Görüntüler sadece istisnai durumlarda, özellikle kamera tarafından bir suç kaydedildiyse daha uzun süre kayıtlı kalır. (§ 21 Abs. 8 cümlesi 2 Polg BW).

